

Nexo

COLUNA DE HIDROMASSAGEM
Manual de instalação e usuário

WHIRLPOOL COLUMN
Installation and user's manual

Português

Manual de instalação e utilização _____ 2

English

Installation and user's manual _____ 16

Índice

1.- Instalação da Coluna de Hidromassagem

1.1- Introdução	3
1.2- Instalação das tubagens de água	4
1.3- Colocação da Coluna	6

2.- Utilização da Coluna

2.1- Introdução	7
2.2- Generalidades	7
2.3- Efeitos da hidromassagem	8
2.3.1- Duração	8
2.3.2- Temperatura	8
2.3.3- Selecção do tipo de massagem	8
2.3.4- Pressão dos jactos de água	9
2.4- Componentes da Coluna de Hidromassagem	10
2.5- Funções da Coluna de Hidromassagem	11
2.5.1- Selector de quatro funções	11
2.5.2- Injectores orientáveis	11
2.5.3- Torneira inferior	12
2.5.4- Torneira termostática	13
2.6- Funcionamento	14
2.7- Manutenção habitual	14

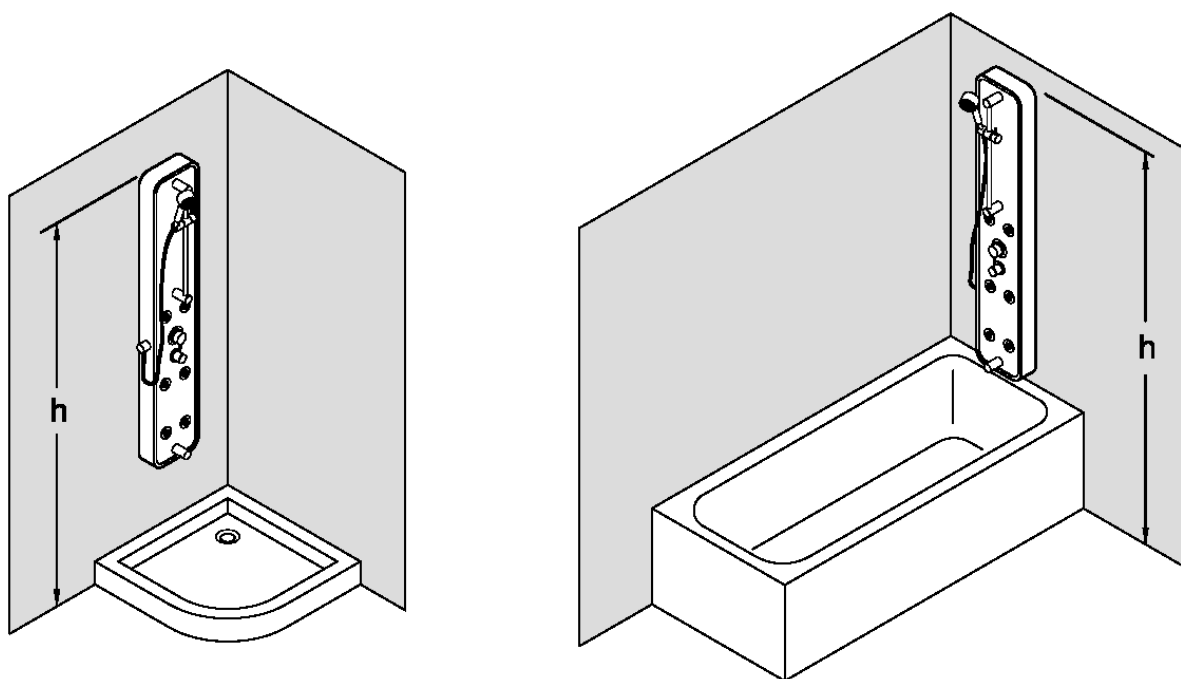
1.- INSTALAÇÃO DA COLUNA DE HIDROMASSAGEM

1.1- INTRODUÇÃO

As Colunas de Hidromassagem SANITANA são fabricadas tendo uma especial atenção na qualidade dos materiais utilizados. Todas as Colunas são testadas à saída das linhas de produção, garantindo que todos os controlos técnicos são observados e ultrapassados.

Para o correcto funcionamento da Coluna de Hidromassagem, pedimos que siga atentamente as seguintes instruções:

- A instalação deve ser realizada por pessoal qualificado e de acordo com as normas vigentes no país.
- A Coluna deve manter todas as protecções até ao final da obra, de modo a evitar possíveis acidentes.
- Para manipular a Coluna, pegar-lhe sempre pela armação; nunca deve ser arrastada ou pegada pelas tubagens; nunca a apoie de pé, mas sim deitada.
- Antes da montagem certifique-se que não houve danos de transporte.
- A coluna pode ser instalada sobre bases de duche ou sobre banheiras.



1.2- INSTALAÇÃO DAS TUBAGENS DE ÁGUA

Tipo de água: Potável.

Pressão Máxima: 4,5 bar.

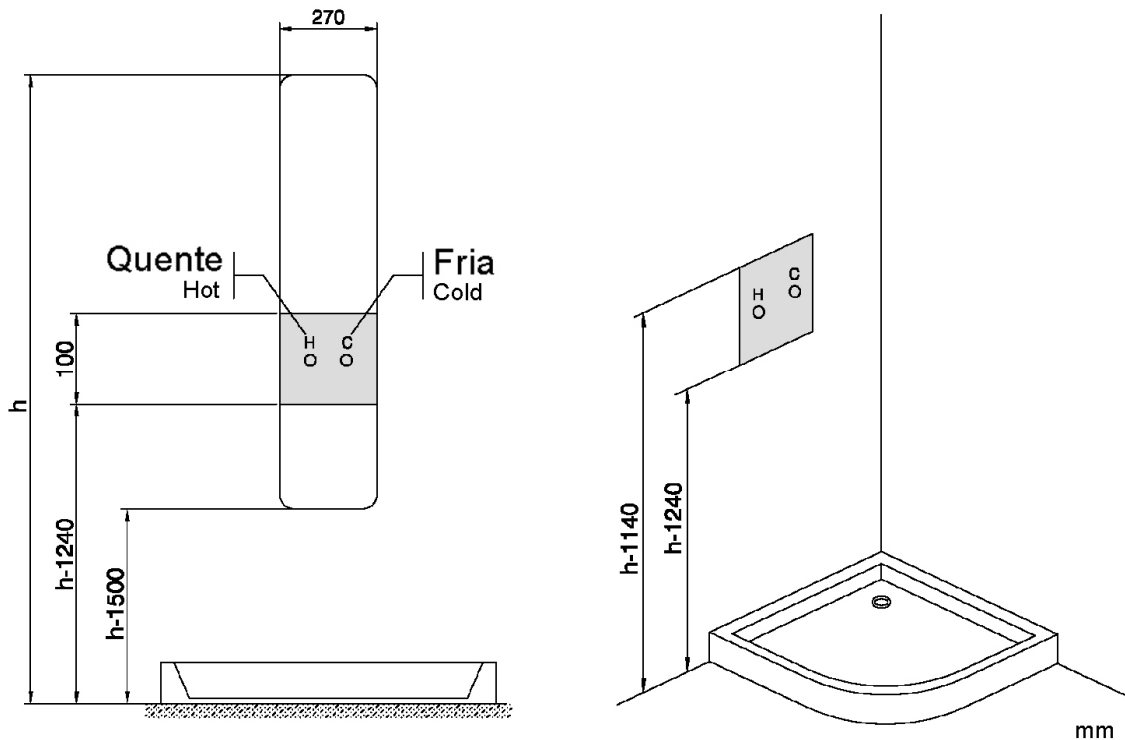
Pressão Mínima: 2 bar

Temperatura Máxima: 60°C.

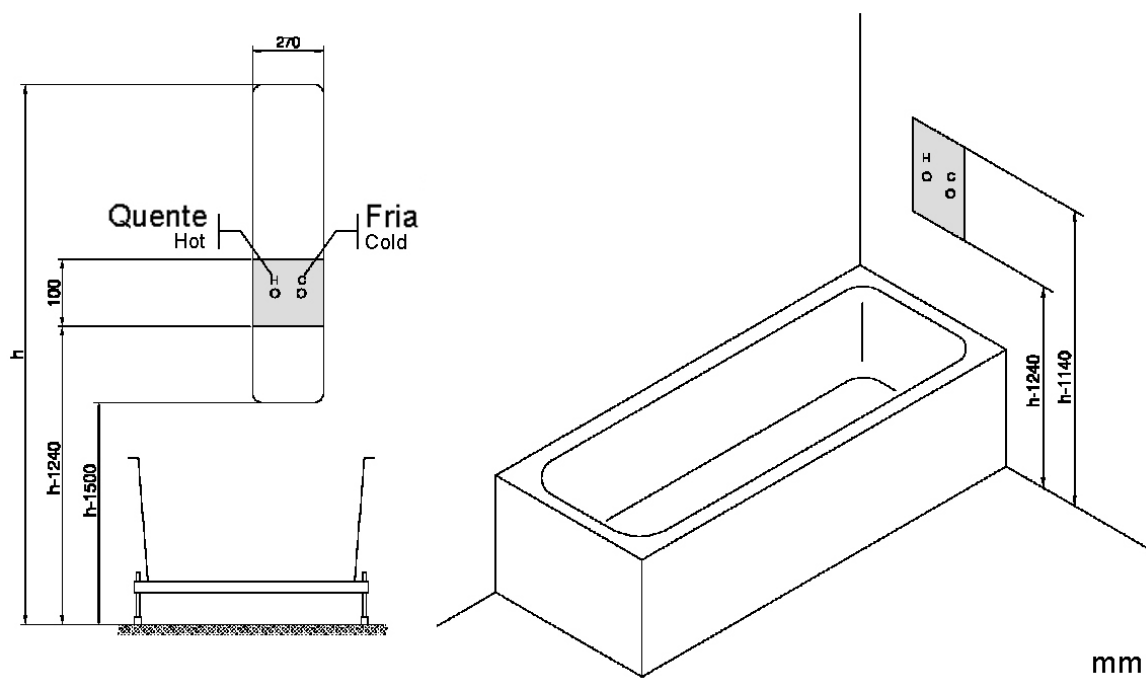
Disponha de tomadas de água quente e fria deixando ligações de ½", macho, colocadas de preferência para maior facilidade de instalação da coluna na zona sombreada das figuras.

Recomenda-se deixar torneiras de segurança nestes circuitos de águas. A coluna dispõe de bichas de ligação às tubagens de água com comprimento de 40 cm.

INSTALAÇÃO SOBRE UMA BASE DE CHUVEIRO



INSTALAÇÃO SOBRE UMA BANHEIRA



1.3- COLOCAÇÃO DA COLUNA

- Marcar na parede o posicionamento dos suportes de fixação (fig. 1)
- Fixar os suportes à parede com os respectivos parafusos (fig. 1)
- Suspender a Coluna nos suportes superiores e inferiores, e efectuar a ligação das tomadas de água, comprovando que não há fugas.
- Retirar a Coluna para que se possa ajustar e nivelar os suportes superiores e inferiores, de modo que, ao suspender de novo a Coluna, esta fique encostada à parede.

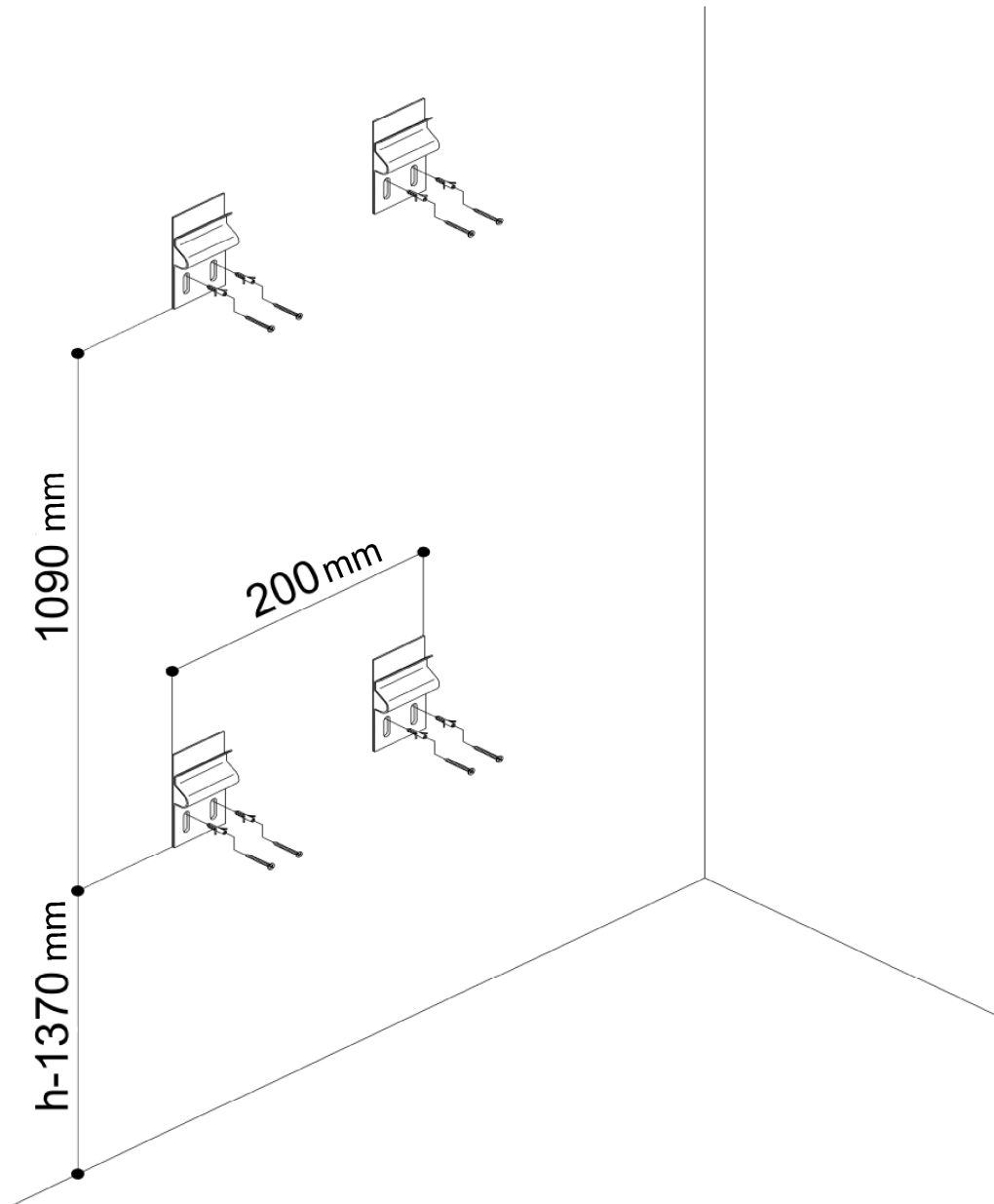


Fig. 1

2- UTILIZAÇÃO DA COLUNA DE HIDROMASSAGEM

2.1- INTRODUÇÃO

Parabéns pela escolha desta Coluna de Hidromassagem SANITANA.

As Colunas foram concebidas com as seguintes características:

GERAIS:

- Qualidade dos componentes e das suas prestações;
- Design;
- Ergonomia na colocação dos injectores;
- Facilidade de utilização;
- Manutenção mínima.

ESPECÍFICAS:

- Obtenção de uma hidromassagem prática e funcional;
- Colocação com base de chuveiro ou com banheira;
- Fácil adaptação ao quarto de banho;
- Fácil instalação.

A sua Coluna foi testada individualmente, tendo sido dada especial atenção à qualidade dos materiais utilizados bem como ao seu desempenho de funcionamento.

Nas páginas seguintes encontrará uma descrição completa, assim como recomendações que lhe serão úteis para obter o máximo rendimento na utilização da sua Coluna de Hidromassagem.

Recomendamos a sua leitura atenta, e se necessitar de algum esclarecimento, contacte o seu distribuidor.

2.2- GENERALIDADES

- As Colunas de Hidromassagem SANITANA podem ser instaladas com bases de chuveiro ou com banheiras.
- O desenho e a instalação da Coluna foram desenvolvidos para pessoas de estatura média. Se o desejar pode instalar a Coluna com a altura que melhor se adapte às suas necessidades.

- A pressão da água da rede **não** deverá ser superior a 4,5 bar.
- A temperatura da água quente **não** deverá ser superior a 60°C.
- Respeite sempre estes limites, pois caso contrário pode provocar danos no equipamento. Consulte o seu instalador a este respeito.
- A Coluna de Hidromassagem funciona de acordo com a pressão de água da instalação da sua habitação. Uma pressão excessivamente baixa pode provocar anomalias no seu correcto funcionamento.

2.3- EFEITOS DA HIDROMASSAGEM

A sua Coluna de Hidromassagem proporciona-lhe diversos tipos de massagem. Os efeitos de uma hidromassagem correcta são determinados pelos seguintes elementos:

- Qualidade da Coluna de Hidromassagem e dos seus componentes;
- Temperatura da água;
- Pressão dos jactos de água;
- Duração da massagem;
- Tipo de massagem seleccionado.

2.3.1- Duração:

Recomenda-se que a duração de um duche de hidromassagem não exceda os 30 minutos.

2.3.2- Temperatura:

A temperatura da água do duche pode oscilar entre os 30°C e os 39°C.

- Duche frio (30-35°C): efeitos tonificantes.
- Duche neutro (36-37°C): efeitos relaxantes.
- Duche quente (38-39°C): para aplicações musculares.

2.3.3- Selecção do tipo de massagem:

Na sua Coluna estão disponíveis as seguintes opções:

- Massagem com o chuveiro de mão: pode adaptar as suas funções a partes localizadas do corpo.
- Massagem corporal com os injectores verticais orientáveis: de aplicação a uma ampla zona do corpo.
- Massagem cervical: injectores orientáveis especialmente colocados para actuar sobre o pescoço e sobre os ombros.

- A saída de água inferior, tem como função o enchimento da banheira quando a coluna instalada sobre uma, ou quando instalada sobre bases de chuveiro uma função de “lava pés”.

2.3.4- Pressão dos jactos de água:

Regulando o caudal de água terá ao seu dispor uma massagem mais ou menos enérgica. Em combinação com o tipo de massagem, a sua duração e a temperatura da água, poderá estabelecer um duche de hidromassagem de acordo com as suas preferências. Em nenhum caso a hidromassagem deve ser excessivamente forte (pressão superior a 3,5 bar); regule a sua intensidade aumentando progressivamente o caudal da água até alcançar o nível mais adequado a cada situação.

Regra geral recomenda-se uma massagem mais enérgica com os duches frios e neutros.

2.4- COMPONENTES DA COLUNA DE HIDROMASSAGEM

- Barra deslizante
- Chuveiro de mão de 5 funções
- Injectores de efeito pulsante
- Selector de funções
- Torneira termostática
- Torneira inferior

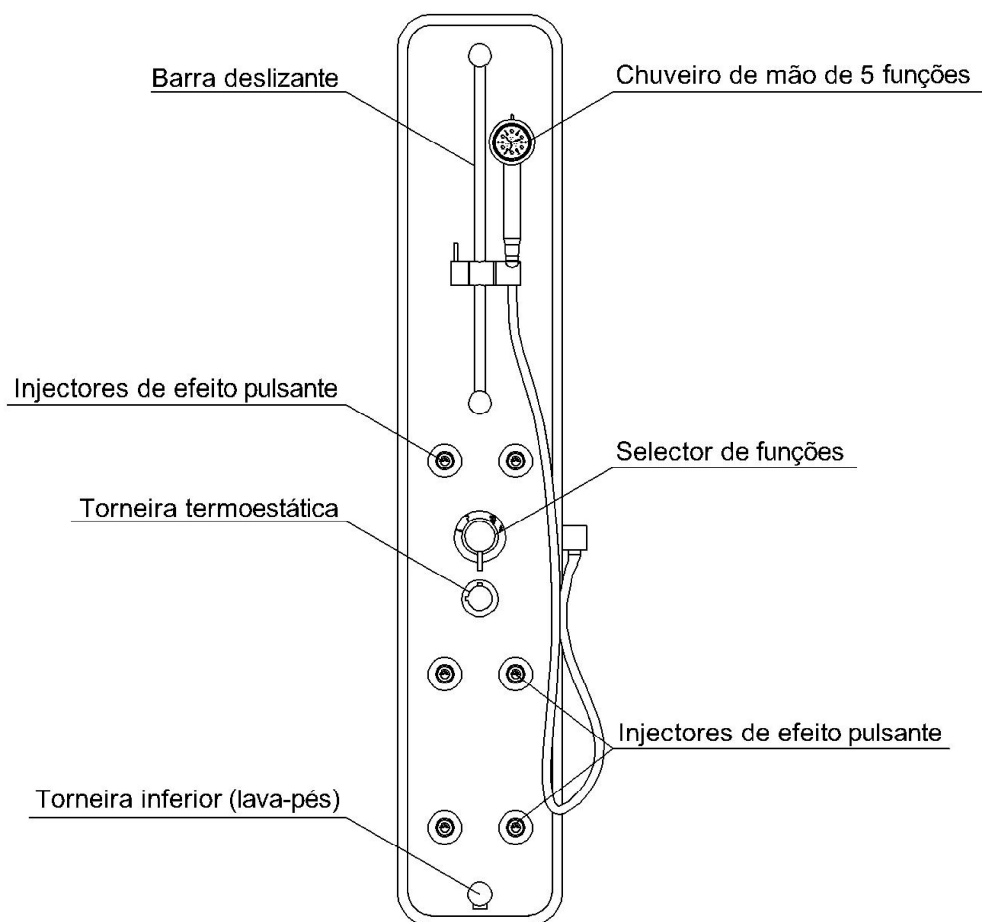


Fig. 2

2.5- FUNÇÕES DA COLUNA DE HIDROMASSAGEM

2.5.1- Selector de quatro funções:

Ao rodar o manípulo do “selector de funções” (fig. 3), selecciona cada uma das quatro funções disponíveis. Estas funções seleccionam-se de forma independente, não sendo possível o seu funcionamento simultâneo.

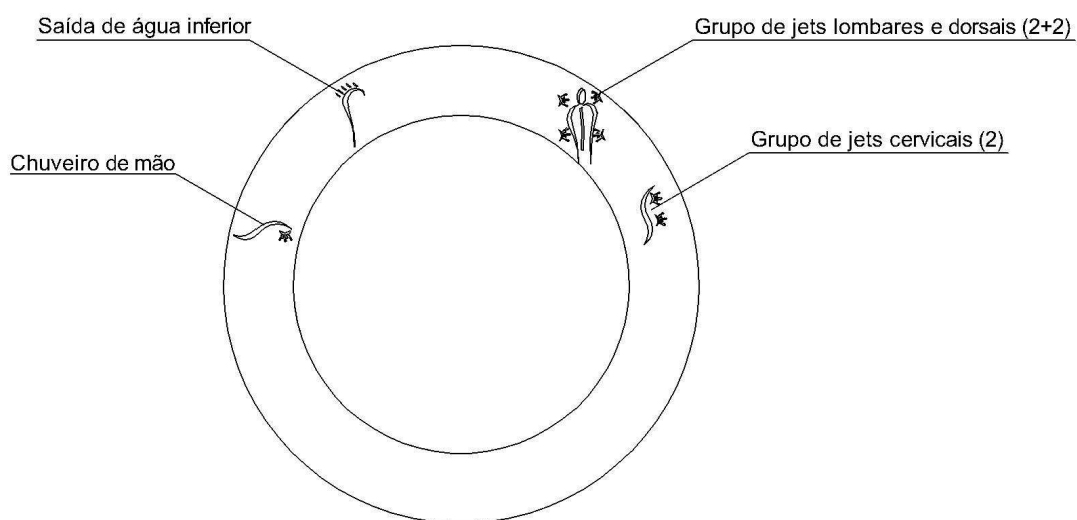


Fig. 3

2.5.2- INJECTORES ORIENTÁVEIS:

Os injectores orientáveis possuem uma rótula móvel, para que se possa escolher uma direcção determinada do jacto de água de acordo com as necessidades de cada utilizador.

Têm três orifícios de saída de água de modo a atingir uma zona mais ampla do corpo, proporcionando uma massagem mais eficaz.

Os injectores estão equipados com um dispositivo anti-calcário; pressionando o injector para o interior desprender-se-ão as possíveis partículas calcárias depositadas junto aos orifícios de saída de água, que serão posteriormente arrastadas pela água durante o funcionamento da Coluna.

2.5.3- TORNEIRA INFERIOR:

Se a Coluna for instalada numa base de chuveiro, a torneira inferior (fig. 4) tem uma função de lava-pés servindo também para testar a temperatura da água.

Se a Coluna é instalada numa banheira, além da função de lava-pés, serve também para o enchimento da banheira. Assim não necessita de ter torneiras adicionais para encher a sua banheira.

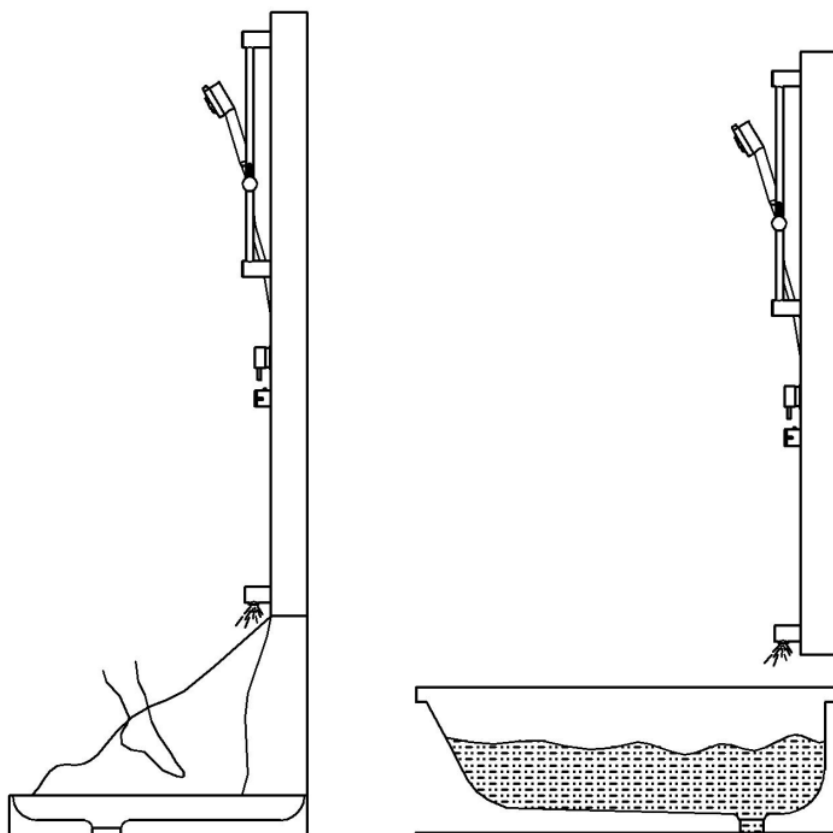


Fig. 4

2.5.4 - TORNEIRA TERMOSTÁTICA:

O manípulo de cima regula o caudal de água que desejar (fig. 5).

O manípulo de baixo regula a temperatura da água desejada. Este manípulo possui um botão vermelho de segurança; ao rodar o manípulo, a temperatura da água mais elevada que pode obter é de 40°C. Contudo, se desejar uma temperatura mais elevada, carregue no botão vermelho e simultaneamente rode o botão no sentido de temperatura mais elevada.

Quando baixar de novo o manípulo, para uma temperatura mais baixa, o botão de segurança torna a ficar activo não deixando ultrapassar os 40°C.

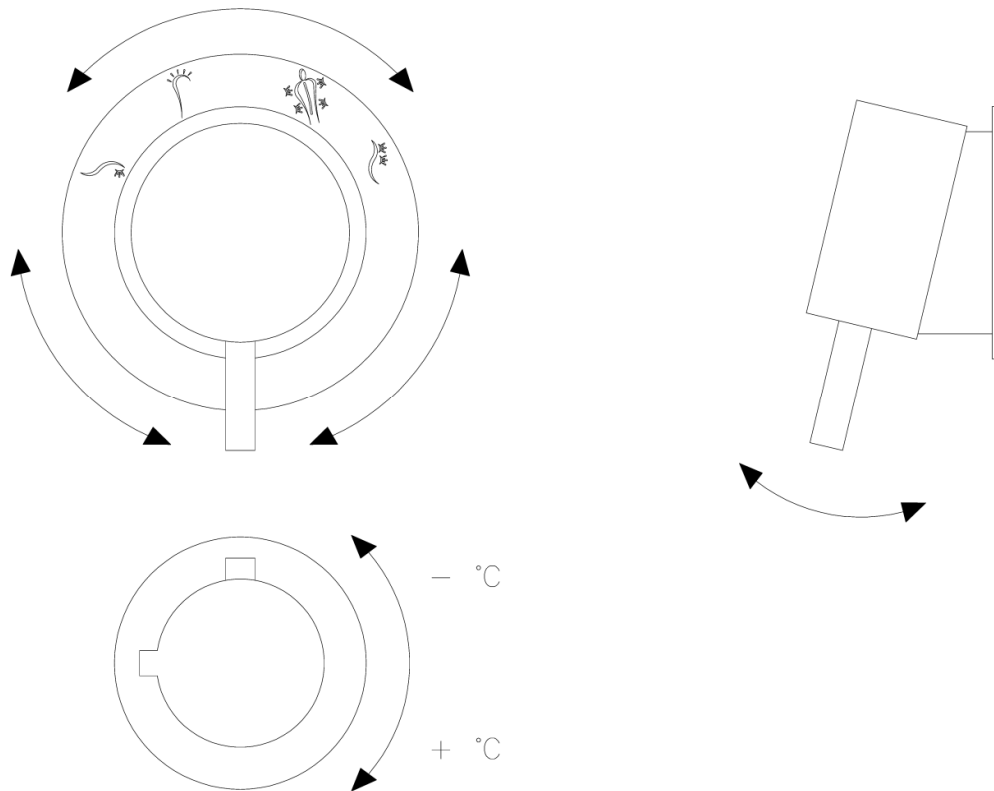


Fig. 5

2.6- FUNCIONAMENTO

Procedimento:

- Seleccione a função desejada no selector de funções.
- Oriente os injectores na direcção que lhe convenha; pode, contudo, orientá-los durante a utilização, de modo a obter o máximo conforto e eficiência para a massagem.
- Ajuste a temperatura da água.
- Abra a torneira reguladora do caudal de água progressivamente até obter a pressão de hidromassagem que lhe convenha.

2.7- MANUTENÇÃO HABITUAL

A limpeza da sua Coluna de Hidromassagem deve ser efectuada com uma esponja suave, água e um sabão ou detergente neutro. Não deve utilizar dissolventes como álcool ou acetona, que podem causar danos às superfícies de alguns elementos.

Para a limpeza das superfícies cromadas utilize um pano húmido e ligeiramente ensaboadado; Não usar produtos abrasivos ou que contenham dissolventes ou ácidos.

Recorde-se que deve realizar periodicamente a limpeza anti-calcária nos injectores e nos dispositivos de duche. Esta simples operação manterá uma maior qualidade na utilização da sua Coluna, assim como garantirá uma maior longevidade dos equipamentos.

Table of contents

1- Installation of the whirlpool column

1.1- Introduction _____	17
1.2- Installation of the water pipes _____	18
1.3- Installation of the whirlpool column _____	20

2- Operation of the whirlpool column

2.1- Introduction _____	21
2.2- General features _____	21
2.3- Effects of the hidromassage _____	22
2.3.1- Duration _____	22
2.3.2- Temperature _____	22
2.3.3- Selecting the type of massage _____	22
2.3.4- Pressure of the water jets _____	22
2.4- Components of the whirlpool column _____	23
2.5- Functions of the whirlpool column _____	24
2.5.1- Four function selector _____	24
2.5.2- Water jets with adjustable angle _____	25
2.5.3- Lower water outlet _____	25
2.5.4- Thermostatic mixer _____	26
2.6- Operation _____	27
2.7- Routine maintenance _____	27

1.- INSTALLATION OF THE WHIRLPOOL COLUMNS

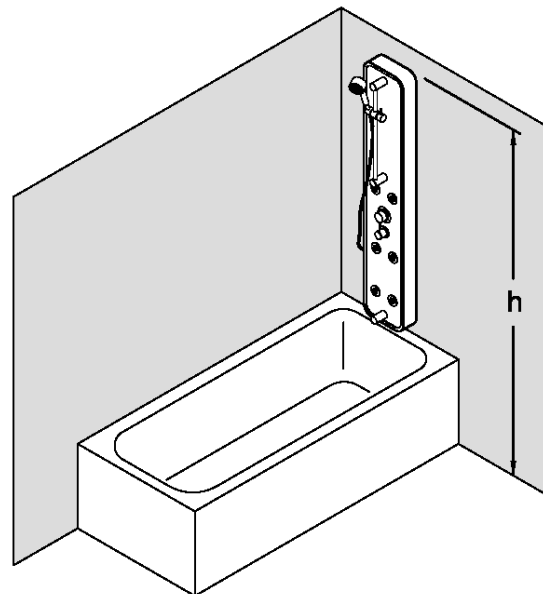
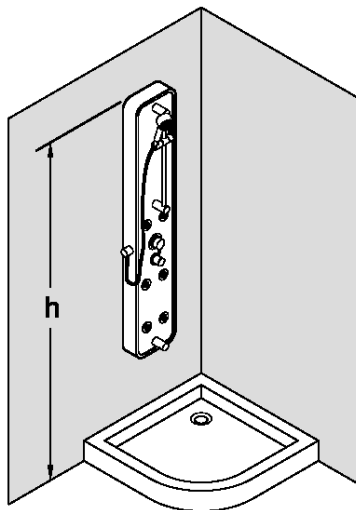
1.1- INTRODUCTION

The Sanitana whirlpool columns are manufactured to the highest standards, with particular attention paid to the quality of materials.

The shower columns are individually tested as they arrive from the production line to make sure that they meet all the technical requirements and quality standards.

For a correct use of your whirlpool column, we recommend that you read and follow these instructions:

- Installation must be performed by qualified and competent personnel in accordance with the standards established in each country.
- To prevent damage the shower column and its components, all protective wrapping and packaging must remain in place until the installation process is fully completed.
- When handling or moving the shower column, always lift it by its body, never by the pipes or protruding parts. Never leave the shower column unsupported, place the rear section on the floor.
- Before starting installation, make sure that the column has not been damaged during transportation.
- The shower column can be installed over a shower tray or a bathtub.
- The shower column has been specially designed to be installed at different "h" heights to suit the user's needs and preferences.



1.2- INSTALLATION OF THE WATER PIPES

Type of supply water: Tap water.

Maximum pressure: 4.5 bar.

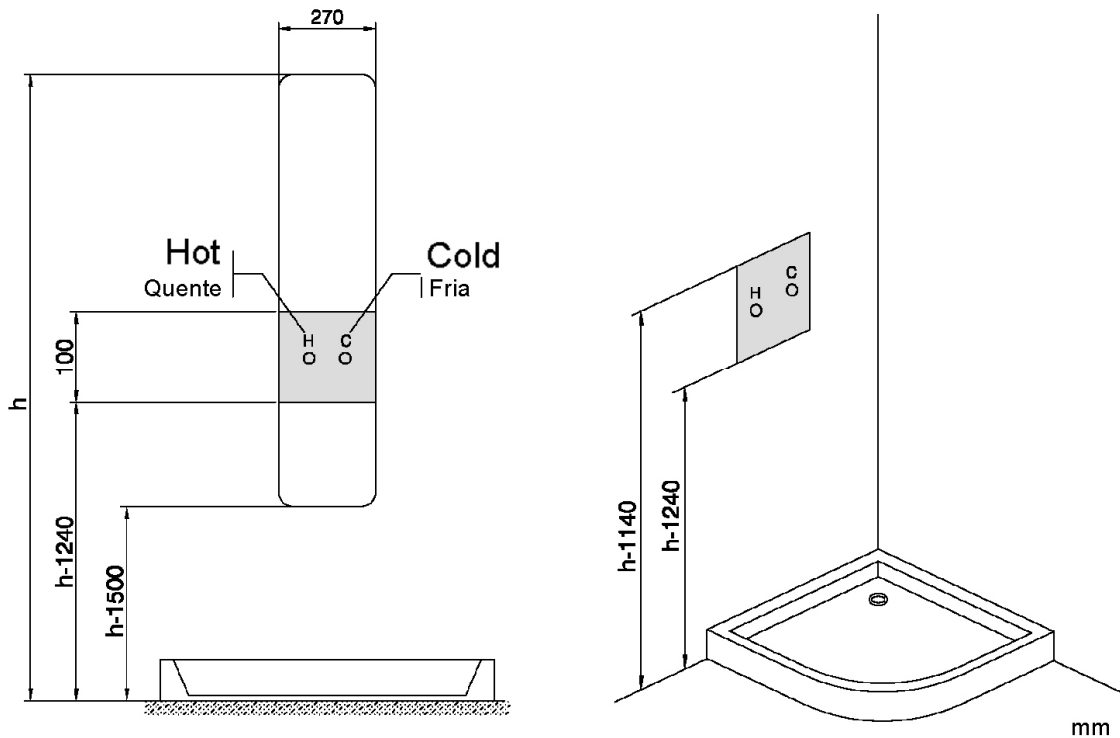
Minimum pressure: 2 bar.

Maximum temperature: 60° C.

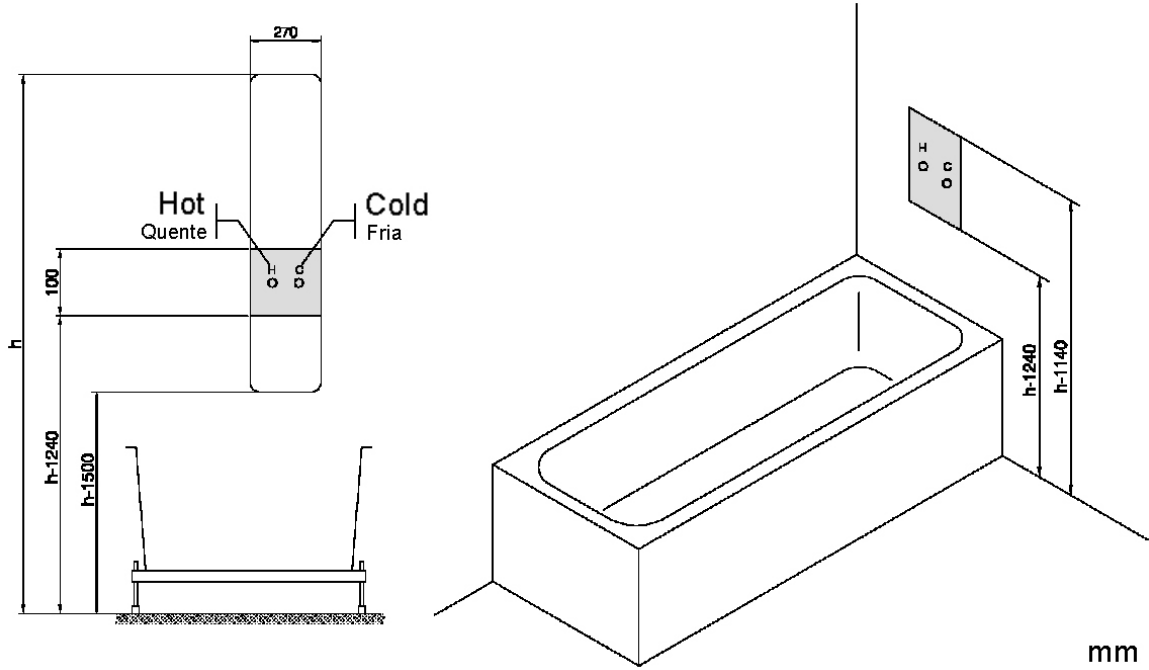
Arrange the hot and cold supply line leaving $\frac{1}{2}$ ' male connections as reference to make the installation of the shower column in the shadowed area shown in the figures easier.

It is advisable to leave a safety valve in these water circuits.
The column comes with 40 cm coupling for connection to the water pipes.

INSTALLATION OVER A SHOWER TRAY



INSTALLATION OVER A BATHTUB



1.3- INSTALLATION OF THE WHIRLPOOL COLUMN

- Mark the position of the fixing stands on the wall. (Fig. 1)
- Fix the stands to the wall using their respective screws. (Fig. 1)
- Connect the pipe fittings, making sure that there are no water leaks and hang the shower column on to the upper and lower stands.
- Remove the column and make sure that the upper and lower stands are level and tightened in place so that the body of the column is properly fixed to the wall when you mount it.

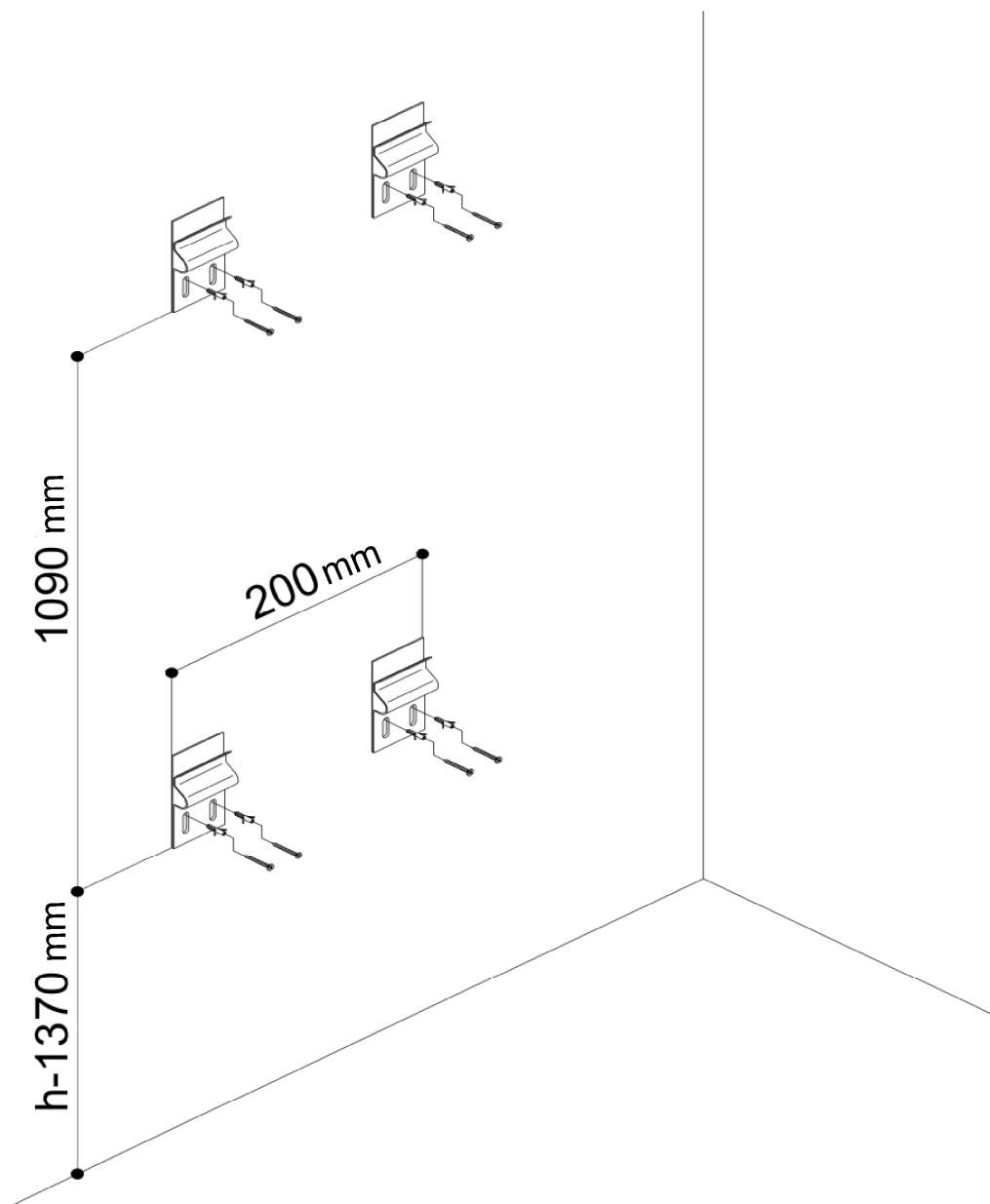


Fig. 1

2.- OPERATION OF THE WHIRLPOOL COLUMN

2.1- INTRODUCTION

Congratulations for choosing the Sanitana whirlpool column.
The shower columns have been designed with the following features:

GENERAL:

- High performance shower with superior features and components.
- Elegant design.
- Ergonomically positioned water jets.
- Easy to use.
- Minimum maintenance required.

SPECIFIC:

- Offers a functional and enjoyable hydromassage experience.
- Suitable for installation over a shower tray or a bathtub.
- Can be easily adapted into any bathroom.
- Easy to install.

Your shower column has been individually tested to pass stringent technical controls which guarantee safe and efficient operation, and the quality of its materials and components.

The following pages provide a full description of the shower column and a series of instructions which can help you make the most of your Hydromassage Shower Column.

We advise you to read these instructions carefully. If you have any queries, please contact your distributor.

2.2- GENERAL FEATURES

- The Sanitana Whirlpool Columns can be installed with shower trays and bathtubs.
- The shower column has been specially designed to be installed at different "h" heights to suit the user's needs and preferences.
- The incoming pressure of the supply water must **not** exceed 4.5 bar.
- The water temperature must **not** exceed 60° C.
- Failure to respect these limits may damage the product. Seek advice from your installer if you have any queries on this matter.
- The shower column works on water pressure, and an excessively low pressure may result in failures and defective operation.

2.3- EFFECTS OF THE HYDROMASSAGE

Your shower column has been designed to offer various types of massages whose effects are determined by the following elements:

- The quality of the shower column and its components.
- The temperature of the water.
- The pressure of the water jets.
- The duration of the massage.
- The type of massage selected.

2.3.1- DURATION:

A hydromassage shower should not be longer than 30 minutes.

2.3.2- TEMPERATURE:

The shower column has been designed for water temperature ranges of between 30° C and 39° C.

- Cold shower (30-35° C): Toning effects.
- Neutral shower (36-37° C): Relaxing effects.
- Hot shower (38-39° C): For application on muscles.

2.3.3- SELECTING THE TYPE OF MASSAGE:

Your shower column has the following options:

- **Massage with hand held shower:** With adaptable functions to target specific parts of the body.
- **Body massage vertical jets with adjustable angle jet:** To spread the stream over a large area of the body.
- **Backjet system:** Water jets with adjustable angles to aim at neck and shoulders.
- **Lower water outlet:** To fill the bath if the column is installed over a bathtub or wash feet if installed over a shower tray.

2.3.4- PRESSURE OF THE WATER JETS:

The water jets have a flow control feature which allows the user to select the water pressure for every massage. Additionally, the hydromassage shower column gives the user the possibility of selecting the type of massage, its duration, and the water temperature, depending on their preferences.

However, the pressure of the hydromassage must never be higher than 3.5 bar. Always regulate the pressure by increasing water flow gradually until the suitable level for each massage is obtained.

In general, we recommend that the more energetic massages are performed with the cold and neutral showers.

2.4- COMPONENTS OF THE WHIRLPOOL COLUMN

- Sliding shower bar
- Five function hand held shower
- Pulsing water jets
- Function selector
- Thermostatic mixer
- Lower water outlet.

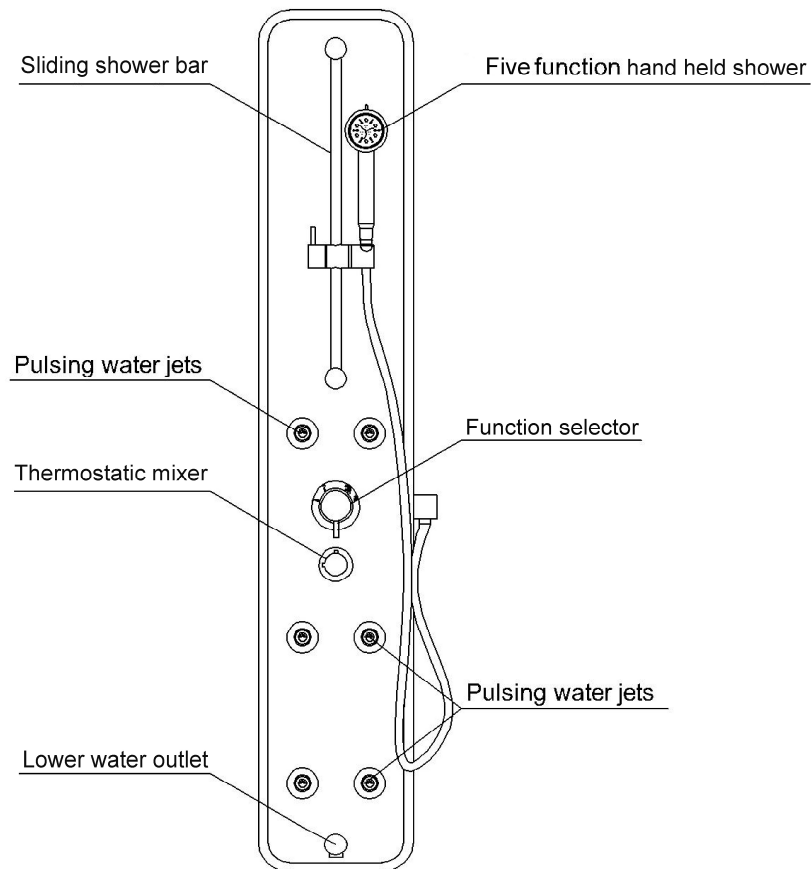


Fig. 2

2.5- FUNCTIONS OF THE HYDROMASSAGE SHOWER COLUMN

2.5.1- FOUR FUNCTION SELECTOR

By turning the “function selector” (fig. 3) you can select one of the four available functions. Only one function can be selected at a time.

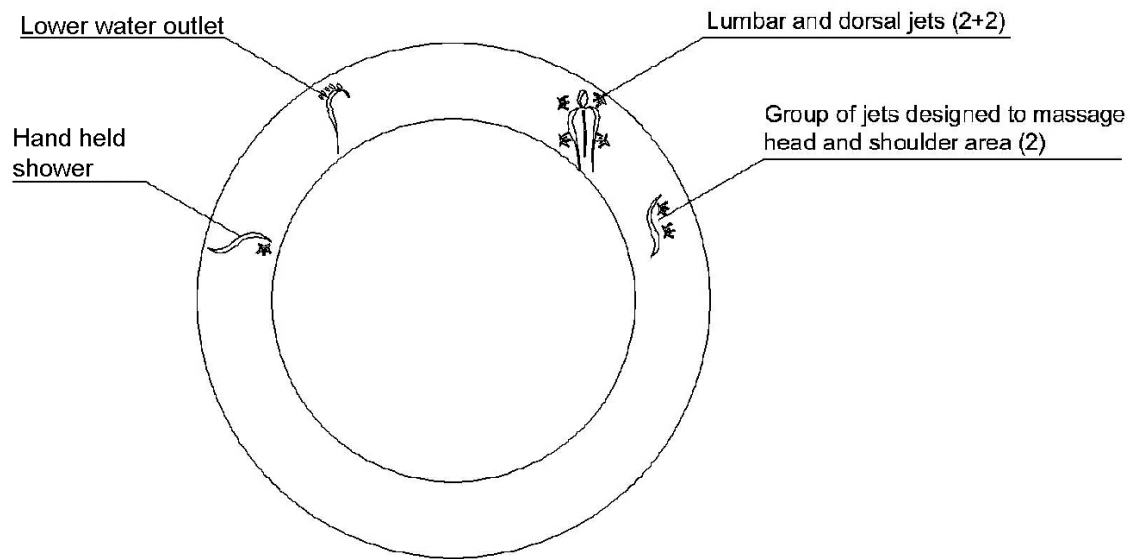


Fig. 3

2.5.2- WATER JETS WITH ADJUSTABLE ANGLE:

The water jets are mounted on a fully movable structure so that the stream can be adjusted to suit the user's needs.

The water jets have three holes allowing them to spread the water over a wider area, making for a more efficient massage.

2.5.3- LOWER WATER OUTLET:

If the shower column is installed over a shower tray, lower water outlet (fig. 4) can be used to wash feet and test the temperature of the water.

If the column is installed over a bathtub, it can be used to wash feet and fill the bath. Therefore, no additional taps are needed to fill the bath.

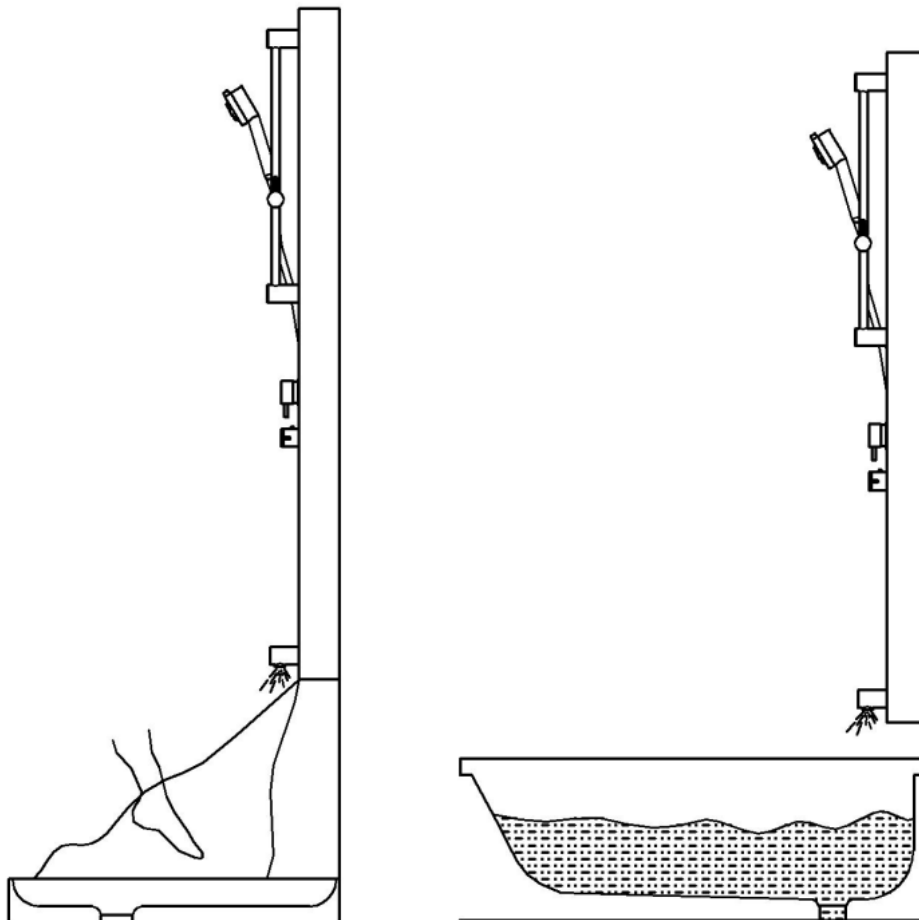


Fig. 4

2.5.4- THERMOSTATIC MIXER:

The upper valve regulates the flow of water as desired. (fig. 5)

The lower valve regulates the temperature of the water. It is fitted with a red safety button which limits water temperature to 38 degrees. To obtain a higher temperature, override the safety system by pressing and holding the red button down and turning to select the desired temperature.

When a lower temperature is selected again, the button will set itself back at 38° C.

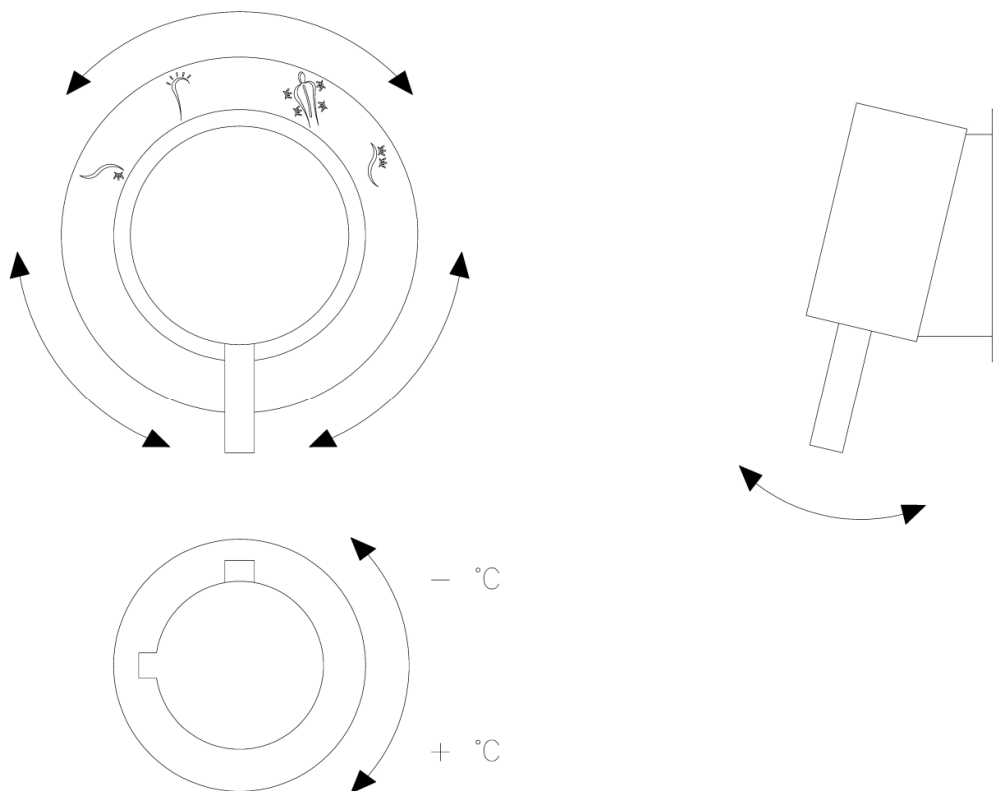


Fig. 5

2.6- OPERATION

Procedure:

- Select the desired function with the function selector.
- Direct the water jets at one position (which can be changed later if necessary) for a comfortable and efficient massage.
- Adjust the temperature of the water.
- Slowly turn the water flow regulator valve on until the pressure required for the hydromassage is obtained.

2.7- ROUTINE MAINTENANCE

To clean the whirlpool column, use a soft sponge, water and neutral soap or detergent. Do not use solvents such as alcohol or acetone as they may damage the surface of components.

To clean the chrome parts, wipe with a soft cloth slightly dampened with soap. Do not use abrasive products which contain solvents or acids.

Remember that the water jets and shower fittings must be inspected regularly for scale and cleaned if necessary. This simple procedure will ensure the efficient running of your shower column and prolong its life.



Sanitana

Sanitana - Fábrica de Sanitários de Anadia, S.A.
Zona Industrial de Anadia, Almas das Domingas,
3781-909 ANADIA, Portugal

E-mail: info@sanitana.com - www.sanitana.com Tel: 231 51 95 00 - FAX: 231 51 10 24